

1 Atesalonike

Balua Nnongoi ya Pauli kwa Atesalonike

¹ Balua yi' niandike nenga na Pauli, pamope na Silwano na Timoteo, kwa kipi'nga sa kanisa lya kukilambo sa Tesalonike, mwenga nga mwa-bandu bake Nnu'ngu' Tati' na Bwana Yesu Kilisitu.

Tunnu'bya ngu'ngu' na amani.

Maisa na imani ya Atesalonike

² Tunsukulu Nnu'ngu' masu'ba goti kwa kitumbu sinu mwenga mwaboti, na kila patukwembana twendakunnu'bya.

³ Kila patunnu'bya kwa Nnu'ngu' Tati' bitu, tunku'mbu'kyanga kwa goti gamugapangite muimani yinu na upendo winu. Na tunku'mbu'kyanga kwa mu'lu' mwamukangamile kwo bu'kana no u'bi'lya kwinu kwa Bwana witu Yesu Kilisitu.

⁴ Mwalongo bitu mwamupendelwa na Nnu'ngu', tutangite panga ywembe ansawangite panga mwa bandu bake.

⁵ Kwa mwanjaa patualage Abali Inannoga kasinu, twaalikeli kwa malobe bai, ila kwa uweso wa Loo Mpeleteu na kwo u'bi'lya muno ukakape wa ago. Mutangite mu'lu' mwatwaatami na mwenga kwa kitumbu sinu.

⁶ Pamope no panga mwatiteselwa muno, mwa-gapoki mayi'gi'yo go kwa pulaa yamwapeyilwe

na Loo Mpeleteu. Na mwenga mwatuyigite kai' twenga na Bwana Yesu.

⁷ Kwa nyo, mwenga mupangite mwa bandu bo yigilwa kwa aumini boti bababile kunkoa wa Makedonia na Akaya.

⁸ Kwa mwanjaa bu'ka kwinu, bandu bayu'wine liyi'gi'yo lya Bwana ku Makedonia na Akaya baili. Ila, abali ya imani yinu iyu'wanike kila pandu, ata twenga ntu'pu' likowe lyo yongeya.

⁹ Na bandu bo bayaulya mwamwatupokile, na mwamwailei inyago yinu li'nga kunng'alambukya Nnu'ngu' na kuntumikiya ywembe ywabile mwu'mi na ywa kakape,

¹⁰ kai' bakong'ondelya mwamunni'nda Mwana wake ywaaisa bu'ka kunani, yu'lu' ywaayu'yilwe bu'ka kuuwi'li. Aywo nga Yesu, ywatukosopolya bu'ka munyongo ya ukumu ya Nnu'ngu' yayaisa.

2

Utumisi wa Pauli akwo Tesalonike

¹ Mwalongo bitu, mutangite panga mwanja witu kasinu utimisite galu' gatugabinile.

² Kati mwamutangite, twatiteselwa no tukanilwa ku'lu' ku Filipi. Pamope no panga twaabile muiku'balo yambone, Nnu'ngu' aatupangiye tukombwe kumwalya Abali Inannoga pangali bwoga.

³ Kwa mwanjaa makowe gatugakong'ondelya kwinu gabu'kanali na ubu'su' au ulau, wala tupalali kunkonga mundu ywoywoti.

⁴ Ila tuala kwa mwanjaa Nnu'ngu' aati-tuyi'ki'tya, ngatupeya lyengo lyo ala Abali

Inannoga. Tupalali kwapulaisa bandu ila Nnu'ngu', ywapekeseni gagabile mumyoyo yitu.

⁵ Mutangite panga tulongelageli makowe ga kuntebeya, ata go ku'pi'ya li'nga tupate kili'be. Nnu'ngu' nga nkong'ondeli witu.

⁶ Wala tupalageli lumbilwa na bandu, ata mwenga, ata bandu bi'ngi' boti.

⁷ Pamope no panga tulu'e wesa panga twaigombo kwinu kwa mwanjaa twenga twatumilwe ba Kilisitu, lakini twatitu'lya kasinu kati mau' ywayongeya no lela bana bake.

⁸ Twendakumpenda muno, ata tuyi'ki'ti kumpeyanga Abali Inannoga ya Nnu'ngu' bai lili, lakini ata tama kwo yangatiyana mumakowe goti kwa kitumbu sa kumpenda muno.

⁹ Mwalongo bangu', mwendaku'mbu'kya kasana no angaika kwitu palu' patwaabile pamope na mwenga katuala Abali Inannoga yaibu'ka kwa Nnu'ngu'. Tupangage mengo kilo na muntwekati li'nga twaakane kumpeya kigombo sa ageni.

¹⁰ Mwenga, pamope na Nnu'ngu', mwendakong'ondelya panga twaatami na mwenga mwa aumini kwa upeleteu, aki na pangali makosa.

¹¹ Kai', mutangite panga tumpangyage mwaboti kati mu'lu' tati' mwabaapangya bana babe,

¹² twaatikwasenga na kwapembeya li'nga batame mumaisa gapendi Nnu'ngu'. Nnu'ngu' ywembe ngaywankema li'nga muyingi muukulungwa wake na muutukupu wake.

¹³ Kai', tubile na kitumbu si'ngi' sa kunsukulu

Nnu'ngu' masu'ba goti. Patwanneti liyi'gi'yo lya Nnu'ngu' mwalipokili kati liyi'gi'yo lya mundu, ila liyi'gi'yo lya kakape lya Nnu'ngu' lyalipanga kasi nkati yinu mwamuliu'bi'lya.

¹⁴ Mwalongo bitu, mulandana na bandu babamwu'bi'lya Yesu Kilisitu bu'ka kumakanisa ga Nnu'ngu' gagabile kunkoa wa Yudea. Muteselwa nyinyonyo na bandu ba kasinu kati bembe baatesilwe na Ayahudi ayabe.

¹⁵ Ayahudi bo nga balu' babammulige Bwana Yesu na alondoli ba Nnu'ngu' ba kwai'mbu'. Kai', ngabaatutesike twenga. Bandu bo bampanga Nnu'ngu' abe na nyongo na nga andumu ba bandu boti,

¹⁶ ata baapayite kutukanikiya kwaalya bandu ba mataipwa gi'ngi' li'nga bakosopolelwe. Amo ngabayendelya yongekeya masambi gabe masu'ba goti. Lakini nambi'yambi', nyongo ya Nnu'ngu' yaulukile.

Manugiyo ga kwatyangilya Atesalonike

¹⁷ Mwalongo bitu, talukana kwitu na mwenga kwai kwa masu'ba masene bai, kai' kwa yi'ga bai, lakini kwa loo twai pamope. Kwa masu'ba ago goti, twaai na kilu'lu' so bonagana na mwenga, na twaatikasana panga nyo.

¹⁸ Kwa kitumbu so, tupalage isa kasinu, ata nenga na Pauli mbalage isa mala yambone, lakini Ibilisi aatitukanikiya.

¹⁹ Mwenga nga mau'bi'lyo gitu, pulaa yitu, na nga kitumbu situ satwalu'a kwipunia paaaisa Bwana witu Yesu.

²⁰ Kakape, twenga twendakwipuna no pulaika kwa kitumbu sinu mwenga.

3

¹ Twakombwili komea kai' kwo talukana na mwenga. Ngatwibona tuigale ku kilambo sa Atene kisitu.

² Twantumike Timoteo nnongo witu na mpangakasi nnyitu mu Abali Inannoga ya Kilisitu li'nga kunkangamaya mwenga na kunnyi'ya mwoyo muimani yinu.

³ Twapangite nyo li'nga mundu ywoywoti aakane ti'kwanika mwoyo kwa kitumbu sa ngu'su'mbu' yamwapatike. Mutangite panga aayi'ki'ti mwene Nnu'ngu' tupi'ti mungu'su'mbu' yi'.

⁴ Kwa mwanjaa, patwaabile pamope na mwenga twaaticummakia panga twalu'a ku'su'mbu'lwa, na mwendagabona mu'lu' mwatwalongei nga mwaipangike.

⁵ Kwa nyo paniibweni nikombwali yendelya komea, nganintumike Timoteo kasinu li'nga atuleti abali bu'kana na imani yinu. Naayogwipe pi'ngi' Ibilisi awesa kumwobeyanga na lyengo litu lyatupangite libe lyabule.

⁶ Lelo, Timoteo agobwile bu'ka kasinu na atubakiye makowe ganannoga bu'kana na imani yinu na upendo winu. Atubakiye panga mutuku'mbu'kya kwo napusika masu'ba goti, na nyinyonyo mwenga na twenga tuminyikia bonagana.

⁷ Mwalongo bitu, pamope no panga twen-daku'su'mbu'lwa no auyilwa muno, lakini myoyo yitu ikangamayilwa na imani yinu.

⁸ Nambi'yambi' tupu'mwile kwa mwanjaa mwenga mui'mi kikangamau na Bwana.

⁹ Tutinapusika muno kwa Nnu'ngu' witu kwa kitumbu sinu mwenga, lakini tukombwali kun-sukulu Nnu'ngu' mu'lu' mwaipalikwa li'nga ilan-dane no napusika kwatubile nakwo.

¹⁰ Kilo na muntwekati tuyendelya kasana lu'ba muno li'nga tuwese isa kwo tubonagane kai'. Tupala kumpeya kila samukipala li'nga imani yinu itimi.

¹¹ Tunnu'ba Nnu'ngu' Tati' bitu, na Bwana witu Yesu, atuyu'gu'li ndi'la yo isa kasinu.

¹² Bwana Yesu annyongeye na auku'ye upendo wo pendana mwabene, na kwapenda bi'ngi' kati twenga mwatumpenda mwenga.

¹³ Kai', ankangamaye myoyo yinu li'nga mube mwabandu apeleteu bangali lukoolo nnu'ngi' ya Nnu'ngu' Tati' bitu, palu' paalu'a isa Bwana witu Yesu na apeleteu bake boti.

4

Maisa gaagapendi Nnu'ngu'

¹ Nambi'yambi' mwalongo bangu', mwiyi'ganiye bu'ka kwitu mu'lu' mwamu-palikwa tama li'nga yi'ki'tyana na Nnu'ngu'. Kakape mwaai kamutama nyo, lakini twendakunnu'ba muno kwa lina lya Bwana Yesu panga muyongeye panga wiso.

² Kwa mwanjaa mutangite malagyo gaku' ga-tumpeile bu'ka kwa Bwana Yesu.

³ Nnu'ngu' ampala mwenga mube mwapeleteu, mutame kuutalu muno na makowe ga upege.

⁴ Mwenga mwaboti mwitawale yi'ga yinu kwa kwiisimu li'nga ba mwapeleteu.

⁵ Kanemube na maminyikio ga payi'ga kati bandu bangali kuntanga Nnu'ngu'.

⁶ Mundu ywoywoti kaneampangi malau wala kunnyu'nju'ya nnyine. Bwana nga mwene uweso wo bukiya kwa aga goti, kati mwatwammakiye patumbu na kunking'indya muno.

⁷ Kwa mwanjaa, Nnu'ngu' aatukemiteli li'nga tupange maakau, ila tutame maisa mapeleteu.

⁸ Kwa nyo, mundu mana kaagakana mayi'gano go, ankanali mundu, ila ankana Nnu'ngu' ywampeya mwenga Loo wake Mpeleteu.

⁹ Nambi'yambi', twibona ntu'pu' kitumbu sa kumwandikya mwenga likowe lyo pendana, kwa mwanjaa mwabene muyi'ganilwe na Nnu'ngu' mu'lu' mwaipalikwa pendana.

¹⁰ Kai' kakape mwapangya babau'bi'lya boti bababile Makedonia. Twendakunnu'ba panga muyongeye munomuno upendo winu.

¹¹ Mube na mwoyo wo tama kwa amani. Kanemwiyingiye mumakowe ga bandu bi'ngi', ila mupange mengo kwa maboko ginu kati mwatunnagile.

¹² Apo, mwalu'a kwalaya bandu bangali kumwu'bi'lya Yesu nnyendo unannoga na mwaayegekyali bi'ngi'.

Bwana endaisa

¹³ Mwalongo bitu, tupala mugatange gagaalu'a pitya kwa aumini babawile, li'nga mukotoke nyopa kati mwabapanga bandu bi'ngi' bangali u'bi'lya uyu'ki wa awi'li.

¹⁴ Twenga tuu'bi'lya panga Yesu aatiwaa no yu'ka kai'. Nyinyonyo, tuu'bi'lya kai' panga Nnu'ngu' aalu'a kwayu'ya na kwaleta pamope na Yesu aumini babawile.

¹⁵ Tummakiyanga bu'kana na mwayi'ganiye Bwana Yesu. Bwana paalu'a buya, twatwaalu'a ba twabau'mi twaalu'a kwalongolyali babawile.

¹⁶ Kwa mwanjaa Bwana aaisa bu'ka kunani pamope na lilobe liku'lu' lyene amuli, na lilobe bu'ka kwa malaika nku'lu', na lilobe lya lipenga lya Nnu'ngu'. Na aumini ba Kilisitu babawile baalu'a longolya yu'ka.

¹⁷ Bu'kapo, twatwaalu'a ba twabau'mi twaalu'a yangabanika pamope nabo li'nga kwembana na Bwana Yesu kumaunde. Ngapo twaatama nakwe milele.

¹⁸ Bai, mui'yane myoyo kwa mayi'gi'yo go.

5

Mutame wiso kwa lisu'ba lya Bwana

¹ Mwalongo, ntu'pu' kitumbu sa kumwandikyanga bu'kana na nsimu na lisu'ba lyalu'a buya Bwana Yesu.

² Mwenga mwabene mutangite wisowiso panga lisu'ba lya buya Bwana lyapanga lya ng'ang'amukya kati mwii mwaisa yiba kilo.

³ Palu' bandu pababaya panga, "Tubile na amani na salama," apo ngapawisa ualabiyi wa

kuyu'ngu'ya kati nnwawa mwene lwu'ngu' lwo papa mwana, na baakombwali yepa.

⁴ Lakini mwenga, mwalongo bitu, lisu'ba lyo lyanng'ang'amuyali kati mwii, kwa mwanjaa mutamali mulubi'ndu'.

⁵ Mwenga mwaboti mwabana ba mubweya, kai' ba muntwekati. Tubileli kilo wala mulubi'ndu'.

⁶ Kwa nyo, kanetupange kati bi'ngi' babagonja lugono. Twenga tupalikwa tube minyo no li'ngi'lya.

⁷ Kwa mwanjaa babagonja lugono, bagonja kilo, na babalobya wi'mbi', balobya kilo.

⁸ Ila twenga twabandu ba muntwekati, tutame kwa kwili'ngi'lya twabene. Tuwale imani na upendo pakyuba li'nga ituli'ndi'le mungondo, na nyinyonyo tuwale imani yo kosopolelwa pantwe.

⁹ Nnu'ngu' atusawili twenga li'nga atulangamise munyongo yake, ila aatusawi li'nga tube na ukosopoli kwo pi'tya Bwana witu Yesu Kilisitu.

¹⁰ Yesu aawile kwa kitumbu situ li'nga tutame pamope nakwe, ibe pano patubile twabau'mi au tuwile.

¹¹ Kwa nyo, mui'yane mwoyo no sengana muimani, mwabene na bene kati mwamuyobeli panga.

Malagyo ga kuundi'la na salamu

¹² Lelo mwalongo, tunnu'banga muitange samani yabe balu' babakasana panga lyengo lya Nnu'ngu' mukupi'nga sinu, kunnongoya kwa utawala wa Bwana Yesu na kunnyi'gana mu'lu' mwo tama kwa Kilisitu.

¹³ Mwaisimu muno na kwapenda bu'kana na lyengo lyabe. Kai', mutame kwa amani kila munda na nnyine.

¹⁴ Mwalongo bitu, tunnu'banga kwakwi'li'ka akataa, mwakangamaye babati'kwanike myoyo, mwayangatiye akigopi, munkomeye kila munda.

¹⁵ Mulinguli panga munda ywoywoti kanea-paye kummukiya nnyine mana ankosile. Lakini masu'ba goti mupange manogau mwabene na bene na kwa bandu boti.

¹⁶ Munapusike masu'ba goti,

¹⁷ Kai', kanemukotoke kunnu'ba Nnu'ngu'.

¹⁸ Musukulu kwa kila likowe, kwa mwanjaa ngamwatupala Nnu'ngu' tutame nkati ya Yesu Kilisitu.

¹⁹ Kanemunkanikiye Loo Mpeleteu.

²⁰ Kanemugasalawe mayi'gi'yo ga ulondoli wa Nnu'ngu'.

²¹ Lakini mulipekeseni kila likowe lya ulondoli wa Nnu'ngu' na kulikamwa lyalibile linogau.

²² Mutame kuutalu na ulau wa kila sampuli.

²³ Bai, Nnu'ngu' mwene amani ampeleteye mpamo. Kai', ali'ndi'le loo, myoyo, na yi'ga yinu li'nga kanemwabi'ki'lwe lukoolo paaisa Bwana witu Yesu Kilisitu.

²⁴ Ywembe ywankemite endau'bili'ka, nembe aapanga go.

²⁵ Mwalongo bitu, mutulu'bi.

²⁶ Mwapei salamu alongo boti kwa upendo wa Kilisitu.

²⁷ Ninnagyanga kwa lina lya Bwana Yesu, mupange kila ndi'la li'nga alongo boti basomelwe balua yi'no.

²⁸ Ngu'ngu' ya Bwana witu Yesu Kilisitu ibe
namwenga.

Injili ya Yesu
Matumbi: Injili ya Yesu Mwaiandikilwe na Luka
Portions

copyright © 2017 Pioneer Bible Translators

Language: Matumbi

Contributor: Pioneer Bible Translators

For more information, visit pioneerbible.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

82b7e8f8-3527-586f-8e99-1862b2f2e12c